



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0B2 / Noyau 0B2**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Training and Specialized Services Division/Division de  
la formation et des services spécialisés  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
10C1, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> QUALITY ASSURANCE CONTRACT	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EN929-150928/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20150928	<b>Date</b> 2015-12-02
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZH-139-29659	
<b>File No. - N° de dossier</b> 139zh.EN929-150928	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-12-22</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Racette, Christopher	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 139zh
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3764 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-1432
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## English NPP

Trade Agreement: WTO-AGP/NAFTA/AIT/Canada FTAs with Peru/Colombia/Panama

Tendering Procedures: Suppliers on permanent list

Attachment: None

Competitive Procurement Strategy: Lowest/Lower Bid

Comprehensive Land Claim Agreement: No

Nature of Requirements: Quality Assurance contract

EN929-150928

Christopher Racette

Telephone: 819-956-3764

E-mail: Christopher.Racette@@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Public Works and Government Services Canada (PWGSC) requires Quality Assurance Review Audit Services to be performed where document imaging services convert paper, microfilm, and other records, into electronic images.

Audit services will be required at various locations across Canada, and will consist of 1 Partner/Managing Director, 1 Project Manager/Leader, 1 Senior Auditor, 1 Auditor, and 1 Junior Auditor.

The period of the Contract is from date of Contract for a period of two years with an irrevocable option to extend the term of the Contract by up to three additional one-year periods.

Bids must be submitted to:

Public Works and Government Services Canada

Bid Receiving Unit

Place du Portage, Phase III, Main Lobby, Core 0A1

11 Laurier Street

Gatineau, Quebec, Canada K1A 0S5

Fax No. (819) 997-9776

There is a security requirement associated with this requirement. For additional information, consult Part 6 - Security, Financial and Other Requirements, and Part 7 - Resulting Contract Clauses. For more information on personnel and organization security screening or security clauses, bidders should refer to the Canadian Industrial Security Directorate (CISD), Industrial and Security Program (<http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-eng.html>) of PWGSC web site.

This bid solicitation is issued against the Professional Audit and Support Services Supply Arrangement (PASS SA) method of supply, PWGSC File No. E60ZQ-140002; and is open only to the suppliers who are pre-qualified in the PASS SA under Stream 1. This requirement is covered under the North American Free Trade Agreement (NAFTA), Agreement on Internal Trade (AIT) and World Trade Organization Agreement on Government Opportunities (WTO-AGP).

The resulting Contract is not to be used for deliveries within a Comprehensive Land Claims Settlement Area (CLCSA).

Delivery Date: Above-mentioned

The Crown retains the right to negotiate with suppliers on any procurement.

Documents may be submitted in either official language of Canada.

## Français APM

Entente sur le commerce : OMC-AMP/ALÉNA/ACI/et les ALE entre Canada et Pérou/Colombie/Panama  
Processus de demande des soumissions : Fournisseur figurant sur une liste permanente ou répondant aux exigences de qualification

Pièce jointe : Aucune

Stratégie d'approvisionnement concurrentielle : Soumissionnaire le moins-disant

Entente sur les revendications territoriales globales : Non

Nature des besoins : Contrat d'assurance de la qualité

EN929-150928

Christopher Racette

Téléphone : 819-956-3764

Courriel : christopher.racette@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) désire obtenir des services d'examen de l'assurance de la qualité à divers endroits au Canada où des services d'imagerie documentaire convertissent en version électronique des documents sur papier et sur microfilm et autres dossiers. Les services nécessiteront 1 partenaire/gestionnaire principal, 1 gestionnaire/chargé de projet, 1 vérificateur principal, 1 vérificateur et 1 vérificateur subalterne.

La durée du contrat éventuel sera de la date du contrat pour une période de deux ans avec une option irrévocable de prolonger la durée du contrat d'au plus trois périodes supplémentaires d'une année.

Les offres doivent être envoyées à:

Public Works and Government Services Canada

Bid Receiving Unit

Place du Portage, Phase III, Main Lobby, Core 0A1

11 Laurier Street

Gatineau, Quebec, Canada K1A 0S5

Fax No. (819) 997-9776

Ce besoin comporte des exigences relatives à la sécurité. Pour de plus amples renseignements, consulter la Partie 6, Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et autres exigences, et la Partie 7, Clauses du contrat subséquent. Pour de plus amples renseignements sur les enquêtes de sécurité sur le personnel et les organismes, les soumissionnaires devraient consulter le site Web de la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC), Programme de sécurité industrielle (<http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-fra.html>) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).

Cette invitation à soumissionner est émise dans le cadre de la méthode d'approvisionnement de l'Arrangement en matière d'approvisionnement en services professionnels de soutien à la vérification (AMA SPSV), dossier de TPSGC n° E60ZQ-140002, et ne s'adresse qu'aux fournisseurs qui se sont préqualifiés en vertu du Volet 1 de l'AMA SPSV. Ce besoin est assujéti à l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), à l'Accord sur le commerce intérieur (ACI) et à l'Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce (AMP-OMC).

Le contrat subséquent ne doit pas être utilisé pour les livraisons à effectuer dans une région visée par une entente de revendication territoriale globale. Toutes les livraisons à effectuer dans cette région doivent être traitées distinctement.

Date de livraison : Indiquée ci-dessus

L'État se réserve le droit de négocier les conditions de tout marché avec les fournisseurs.

Les documents peuvent être présentés dans l'une ou l'autre des langues officielles du Canada.